

# Klare taal

Onlangs ontving ik als inwoner van Utrecht een brief van de gemeente met het verzoek mee te helpen aan verbetering van brieven van de gemeente. De gemeente geeft in de brief aan dat zij de dienstverlening aan inwoners wil verbeteren en dat zij dit onder meer wil doen via het project Bouwen aan Brieven.

De gemeente heeft op de website [www.utrecht.nl/bouwenaanbrieven](http://www.utrecht.nl/bouwenaanbrieven) een aantal documenten geplaatst. Bezoekers van de site kunnen de brieven een cijfer geven en met verbeteringsuggesties komen. De aanbevelingen kunnen betrekking hebben op de opbouw en toon van de brief en op het taalgebruik.

Het belang van het gebruik van klare taal komt nog eens naar voren in een recente uitspraak van de rechtbank Amsterdam. Het betrof een geschil tussen de in Utrecht gevestigde onderneming Paysquare BV en de bestuurder van een failliete vennootschap genaamd Hypoholding BV. Paysquare verzorgt de tenaamstelling van creditcards en de afhandeling van betalingen die met creditcards worden gedaan. Hypoholding had in 2005 voor haar bestuurder een zakelijke creditcard aangevraagd. Het aanvraagformulier van Paysquare is zowel door de bestuurder in privé als door de bestuurder namens de vennootschap getekend. Op het aanvraagformulier staat dat de ondertekenaar zich met ondertekening



© Xander van Ommen

**Mr. Aukje Haan** is partner en hoofd van de sectie Ondernemingsrecht bij CMS Derks Star Busmann in Utrecht. [aukje.haan@cms-dsb.com](mailto:aukje.haan@cms-dsb.com)

akkoord verklaart met de algemene voorwaarden, behorend bij de zakelijke creditcard. De algemene voorwaarden stonden op de achterzijde van het aanvraagformulier afgedrukt. Op dit formulier is – met een verwijzing naar de algemene voorwaarden – vermeld dat de ondertekenaar uitdrukkelijk de hoofdelijke aansprakelijkheid aanvaardt voor uitgaven die met de card worden gedaan. Op basis van de algemene voorwaarden zijn zowel de vennootschap als de directeur in privé aansprakelijk voor schulden, gemaakt met de creditcard.

De bestuurder heeft met de creditcard de nodige zakelijke uitgaven gedaan. De betreffende uitgaven blij-

ven evenwel richting Paysquare onbetaald, omdat Hypoholding failliet gaat. Paysquare klopt vervolgens voor voldoening van de nog openstaande posten aan bij de bestuurder. Die weigert te betalen. De bestuurder stelt onder andere dat het betalen met een zakelijke achtergrond betrof en dat deze niet op hem in privé kunnen worden verhaald. Hij had het aanvraagformulier weliswaar ook in privé ondertekend, maar zou niet hebben begrepen dat hij daarmee ook contractpartij was geworden. De bestuurder stelt ook dat de algemene voorwaarden onredelijk bezwarend zijn omdat ze onleesbaar waren. Dit laatste verweer vindt gehoor bij de rechtbank.

De rechtbank kijkt bij de beoordeling van de zaak naar de aard en de overige inhoud van de overeenkomst, de wijze waarop de voorwaarden tot stand zijn gekomen, de wederzijdse kenbare belangen van partijen en de overige omstandigheden van het geval. De rechtbank komt vervolgens tot de conclusie dat de algemene voorwaarden onredelijk bezwarend zijn voor de directeur. De voorwaarden waren volgens de rechtbank niet gemakkelijk te doorgronden, mede door het gebruik van allerlei bijzinnen.

Het is om meerdere redenen nuttig om kritisch te zijn op het taalgebruik in documenten. Een goed initiatief dus van de gemeente Utrecht. ■